

学ぶ？ さがす？ デザイン週間！

20年以上前に東京デザイナーズウィークが始まって以来、デザイン好きが最新デザインを取り入れに、アイデアをシェアしに東京に集結するのがこの季節。勤勉な業界人たちによるささやかな集会から大きなデザインイベントへと変化を遂げ、数万人もの来場者を惹きつけてやみません。

ライフスタイル誌もこぞって「人生をデザインしよう」と呼びかけ、皆がデザイン通になりつつあるこの時代、今年の企画者やデザイナー達は、どのように私たちに触発し、デザインの「フォルムと機能」にとどまらない面白さを伝えてくれるのか？ それを探ってみましょう。

BEYOND FAMILIAR FORMS

Ever since the first Tokyo Designer's Week event more than 20 years ago, design lovers everywhere have descended on Tokyo each October to devour the latest in Japanese design and share their ideas with the world.

As we all become more design literate, bombarded with appeals to "design our life" by lifestyle magazines and manufacturers, how will this year's event producers and designers continue to stimulate our senses and challenge our understanding of design's purpose beyond that now familiar axis of "form and function"? Let's find out.

TOKYO DESIGN WEEK 2008

Roppongi

Yokohama

六本木 横浜

- 10 Oct
 - 1 安藤忠雄展覧会 自然との共生を主題にした建築家の活動を、10数作品の「場」に注目して振り返る。原点とも言える「住吉の長屋」も原寸大模型で再現。■ Tadao Ando Exhibition A retrospective look at 10 building by the famous architect whose approach centers on co-existence with nature. ■ 10/3-12/20 11:00-18:00 | 金 Fri -19:00 | 日 Sun, Mon (open 10/26, 27, 11/2, 3) | 03-3402-1010
 - 2 吉岡徳仁ディレクション「セカンド・ネイチャー」展 人の想像を超え、原初的な強さを秘めた自然そのものに改めて目を向け、「人の心」に訴えるデザインとは何かを探る。■ "Second Nature" Directed by Tokujin Yoshioka Takes a renewed look at nature, exploring design that transcends imagination and goes straight to the heart. ■ 10/17-1/18 11:00-20:00 | 火 Tue : 03-3475-2121
 - 3 「グッドデザインエキシビジョン 2008」10月発表の最新のグッドデザイン賞受賞作を一堂に出展。様々な分野から選ばれたグッドデザインの数々を紹介。■ Good Design Exhibition 2008 The prizewinning entries from the 2008 edition of the famous "Good Design Award" will showcase the best of Japanese design. ■ 10/9-12/7 11:00-19:00 | 03-6743-3777
 - 4 「アヴァンギャルド・チャイナ（中国当代美術）二十年」中国現代美術のここ20年間の歴史を辿り、既に評価を確立した作家から新進気鋭の若手を含む注目アーティストの代表作を紹介します。■ "Avant-Garde China: Twenty Years of Chinese Contemporary Art" looks at developments in Chinese art since the 1980s, showcasing both established and emerging artists. ■ -10/20 10:00-18:00 | 金 Fri -20:00 | 火 Tue 03-5777-8600
 - 5 「eating + design: デザインにできること 2」展 私達を取り巻く「食」の問題の解決を試み、雑踏的な「食」の体験を演出するオランダのデザイナー、マライエ・フォーゲルザングの活動を紹介します。■ "eating + design: What Design can do 2" Through the work of Marlie Vogelzang, this show addresses problems such as food shortages, taste disorders, and deceptive labeling. ■ 10/24-11/9 11:00-19:00 | 11/9 -17:00 | 03-5575-8655
 - 6 「アネット・メッサージ: 聖と俗の使者たち」様々な素材を用いて、人間の相反する感覚を日常の視点から紡ぎ出す、フランス人女性作家による巡回国際展。■ Annette Messager "The Messengers" Retrospective of the renowned French artist who uses a variety of materials to express people's profound, contradictory feelings. ■ -11/3 10:00-22:00 | 火 Tue -17:00 | 03-5777-8600
 - 7 第21回 東京国際映画祭 1985年以来、日本の映画産業、文化振興に大きく影響を与えてきたアジア最大級の映画の祭典。今回のテーマ「エコロジー」に沿った映画など、様々な映画が一挙に上映されます。■ 21st Tokyo International Film Festival Established in 1985, this year's edition of Asia's biggest film festival takes "ecology" as its theme. ■ 10/18-10/26 03 | www.tiff-jp.net

Yokohama

横浜

- 10 Oct
 - 1 「源氏物語の1000年—あこがれの王朝ロマン—」展 源氏物語千年紀事業の一環となる大型企画。国宝を含む絢爛豪華な作品で源氏絵の流れをたどる。■ "1000 Years of the Tale of Genji - The Story of a Magnificent Dynasty" Sublime works are on show, including national treasures and cultural properties. ■ -11/3 10:00-18:00 | 金 Fri -20:00 | 木 Thu : 045-221-0300
 - 2 三田村光太郎展 写真や映像を中心に、記憶やコミュニケーションをテーマに、近年積極的に取り組んでいる公開制作型プロジェクト「Art&Breakfast」を発展させた作品と新作を展示。■ Midori Mitamura Exhibition New photography and video works that center on issues of memory and communication. ■ -11/30 10:00-19:00 | 月 Mon : 045-226-5511
 - 3 マイルド・レッド新作展「Attitude」 ニュージーランドのブランドのメインデザイナー、ドナの作品。洋服という概念を越え、形の分析や新たな組み立てから生まれたアイテムには着心地と個性が共生している。■ Mild Red "Attitude" New works by the main designer of this New Zealand brand, who breaks down the concept of clothing to make innovative items that combine ease of wear with distinctiveness. ■ 10/9-10/18 11:00-18:00 | 日 Sun : 045-664-3917
 - 4 「RED」展 人類の殺人の歴史「罪」と深いつながりがある一報で「情熱」をも象徴する血の色—「Red」の、新たな表現と理解を5人の国際的作家が探る。■ "Red" Exhibition A look at the many meanings of the color, such as its religious and historical overtones of "sin", "blood" and "passion". ■ 10/11-11/3 18:00 | 土日 Sat, Sun 11:00-19:00 | 045-222-7030

横浜トリエンナーレ 2008 YOKOHAMA TRIENNALE 2008 11/30

世界各地より最先端の作家約70名による多様な作品が集結する現代アートの祭典。以下7つのスペースを主に、各スペースの魅力や個性を生かした展示、街を取り込んだ大規模な仕掛けも満載。会期中はトークやワークショップなども積極的に展開される。

This international contemporary art festival introduces works by 70 artists from 20 countries, displayed at 7 unique venues spread across Yokohama. In addition, don't miss the numerous performances, workshops and large-scale outdoor installations organized for the occasion.

メイン会場 Main venues 1 2 3 4 5 6 7
その他の会場 Side venues 1 2 3 4 5 6 7

CHISUN
チサンランド赤坂 Chisun Grand Akasaka
アート三昧な休日、お得な滞在プラン！
Enjoy your stay of art and entertainment, with easy access to Roppongi!!
六本木アートランド近く (千代田線赤坂駅より徒歩1分)
1 min. from Tokyo Metro Akasaka Station Exit 6 or 7
www.sojihotel.com/chisun/grand-akasaka/ 03-4777-8600 AKASAKA MINATO-KU TOKYO TEL:03-3572-7788

Graham Bennett and MildRed
GALERIE PARIS <http://www.galerieparis.net/>

